



- புகலிட வாழ் பண்புவங்களை மையமாக வைத்து எழுதப்பட்ட எனது சிறுகதைகள் இவ்வை. புகலிடம் நாட்புலம்பெயர்ந்த ஒருவர் அடையும் பலவகை அணுபவங்களை விபரிப்பவை இவ்வை. இவ்வை பதிவுகள் இணைய இதழில் 'வ.ந.கிரிதரனின் புகலிடச் சிறுகதைகள்' என்னும் தலைப்பில் தொடர்ச்சியாகப் பிரசுரமாகும் - வ.ந.கி -

கி.பி.1964ஆம் ஆண்டு தமையாதம் 14ந் திகதி, தமிழ் மக்களின் முக்கிய திருநாளான தைப்பொங்கல் திருநாளன்று, அவன் இந்து சமூக திரத்தின் முத்து, சமோகம் என்றெல்லாம் வரணிக் கப்படுகின்ற, ஒரு காலத்தில் போர்த்துகேயர், ஓல்லாந்தர் மற்றும் ஆங்கிலேயர்களின் காலனியாக விளங்கிய, 'சிலோன் (Ceylon) என்றழைக்கப்பட்ட, தீவான் இன்று ஸ்ரீ லங்கா என்றழைக்கப்படுகின்ற இலங்கைத் தீவில் அவதரித்தான். அவன் அவதரித்தபொழுது அவனுக்கொன்றும் இவ்விதம் அவனது வாழ்க்கைப் பரிமிப்பந்தின் பலவற்று திக்குகளிலும் அலகை கழியுமென்று தரிந்திருக்கும் வாய்ப்பு இருந்ததில்லை. ஆனால் தீவின் தொடர்ச்சியான அரசியல் நிலைகள் அவனைப் புலம்பெயர்வைத்து விட்டன. இன்று அவன் வட அமெரிக்காவின் முக்கியமானதொரு நாடான கனடாவின் குடிமகன். இது அவனைப் பற்றிய சூரூக்கமான வரலாறு. என்பூரூக்கமொரு அதிகாலனைப் பொழுது. அவன் வேலை சிலைவதற்காக போக்குவரத்து வாகனத்தினை எதிர்பார்த்துக் காத்திருக்கின்றான். அருகிலொரு வளையின நடுத்தர வயதினன் அவனுக்குத் துணியாக. அவர்களிருவரையும் தவிர வேறு யாரும் அச்சமயத்தில் அங்கிருக்கவில்லை. நிலவிய மனைத்தினகை கலதை தவனாக அந்த வளையினத்தவன் அவர்களிருவருக்கிடையிலான உரையாடலினைத் தொடங்கினான்:

"இன்று வழமகைக்கு மாறாகக் குளிர் மிக அதிகம்!"

இங்கு ஒருவரையொருவர் சந்திக்கும்பொழுது அதிகமாகக் காலநிலையினைப் பற்றி அல்லது 'ஹாக் கி' அல்லது 'பேஸ் பால்' விளையாட்டுப் பற்றியும் அதிகமாக உரையாடிக் கொள்வார்கள். வருடம் முழுவதும் மாறி மாறிக் காலநிலையினைக் குறை கபறல் பொதுவானதொரு விடயம்.

"உண்மையான. ஆனாலும் எனக்கு இந்தக் குளிர்மைத் தாங்க முடியும். ஆனால்.. இந்த

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Wednesday, 08 January 2020 10:19 - Last Updated Wednesday, 08 January 2020 10:47

உறபைனி (Snow) இருக்கிறதே... அதனை மட்டும்தான் தாங்கவே முடியாது.." என்று இவன் பதிலுக்கு உரையாடலினைத் தொடர்ந்தான். அதற்கு அந்த வளையினத்தவன் சிரித்தவனாகத் தொடர்ந்தான்:

"நீ வயப்பமான நாட்டினில் பிறந்தவன் அதுதான். ஆனால் எனக்கு இந்த உறபையினில் லாவிட்டால் இருக்கவே முடியாது. இதற்குள்ளேயே பிறந்து, வளர்ந்து, விளையாடி வளர்ந்தவர்கள் நாம்... அது சரி..."

இவ்விதம் அவன் கஃறிச் சிறிது நிறுத்தியபொழுது உடனடியாகவே இவனுக்கு அவன் அடுத்து என்ன களேவி கடைகப் போகின்றானென்பது திரிந்து விட்டது. இருபது வருடங்களாக இந்த மண்ணில் இருக்கிறானல்லவா. இது கஃடத் தரியாமல் போய் விடுமாவென்ன?

"ஏ! நண்பனே! நீ அடுத்து என்ன கஃறப் போகின்றாயென்பது எனக்குத் திரிந்து விட்டது..." என்று இவன் கஃறவும் அவனது முகத்தில் சிறிது வியப்பு படர்ந்தது.

"நீ என்ன சோதிடனா எதிர்காலத்தை எதிர்வு கஃறுவதற்கு?"

"நான் சோதிடனல்லன். ஆனால் இந்த மண்ணுடனான எனது பிணைப்பும் சொந்தமும் எனக்கு இந்த விடயத்தில்தெரிவு கஃறும் வல்லமையினைத் தந்து விட்டன. அது சரி.. 'நீ எங்கிருந்து வந்தாய்' (Where are you from?) என்பது தானே நீ கடைக எண்ணிய வினா?"

அதற்கு அவன் சிரித்தபடியே பதிலிறுத்தான்: "நீ நன்றாகவே கனடாவினைப் பற்றிக் கற்றறிந்து விட்டாய்."

"உண்மையானது. ஏனெனில் நான் இந்த நாட்டுக்கு மிகுந்த கனல்வா!" என்றான். இந்தக் களேவியினை, 'நீ எங்கிருந்து வருகிறாய்?' என்னும் வினாவினை, அவன் இந்த மண்ணில் காலடியெடுத்து வதைத் தாங்களிலிருந்து எதிர்கொண்டு வருகின்றான். இளையவர், முதியவரன்ற பாசுபாபின்று அவன் அனைவரிடமிருந்தும் அவ்வப்போது எதிர்கொண்டு வருகின்றான். அவன் வந்தபின் இந்த மண்ணில் அவதரித்தவர்களும் வளர்ந்து பரிதாபி அவனிடம் இந்த வினாவினைத் தொடக்கத் தொடங்கி விட்டார்கள். அண்மையில் அவனிடம் மட்டுமே களேவிக் கணகளைத் தொடர்த்துக்

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Wednesday, 08 January 2020 10:19 - Last Updated Wednesday, 08 January 2020 10:47

கொண்டிருந்தவர்கள், இந்த மண்ணில் பிறந்த அவனது வளர்ந்து விட்ட அவனது குழந்தையிடமும் கடைகத் தொடங்கி விட்டிருந்தார்கள். வந்தபுதிதில் அவன் இந்தக் களேவியினை ஒருவித ஆர்வத்துடன் எதிர்பார்த்துக்கொண்டான். தன்னையே பற்றி அறிய இவர்களுக்கெல்லாம் எவ்வளவு ஆர்வமென்று மகிழ்வூற்றான். எனவே அப்பொழுதெல்லாம் அவனது இதற்கான பதிலும் விரிவானதாகவே இருக்கும். தன் நாட்டையே பற்றி, மக்களையே பற்றியெல்லாம் விரிவாகவே அலுக்காமல், சலிக்காமல் அவன் பதிலுறுப்பான். இப்பொழுதெல்லாம் அவனுக்கு அந்த ஆர்வமில்லை. ஆரம்பத்தில் ஆர்வமாகப் பதிலிறுத்தவன் அதன் பின் பதிலிறுப்பதில் ஒரு மாற்றத்தினையே கொண்டுவந்தான். வினாத்தொடர்ப்போடுகூடப் பலகோள சாத்திரம் கற்பிக்கத் தொடங்கினான். இந்தக் களேவி எதிர்பட்டதும் அவன் பின்வருமாறு தனது பதிலையே களேவியென்றுடன் ஆரம்பிப்பான்.

"இதற்கான பதிலை நீ அறிய வேண்டாமானால்.. அதற்கான எனது பதில். ஊகி எனப்படுதான்.."

"ஓகே.. ஊகிப்பதா.. சரி..எங்கே முகத்தையே காட்டு பார்ப்போம்.... " என்பார்கள். இவனும் முகத்தையே காட்டுவான். உரையாடல் தொடரும்.

"பார்த்தால்... கயானா.. அல்லது கிழக்கிந்தியனையே போல் தெரிகிறாய்... ஓகே. நீ இந்தியனா.. " என்பார்கள்.

இவன் அதற்குக் கீழ் உள்ளவாறு பதிலிறுப்பான்:

"நீ நன்கு நெருங்கி விட்டாய்... ஆனால் நான் இந்தியனில்லை... ஆனால் எனது மண் இந்தியாவைக் குறிக்க அண்மையிலுள்ளது..."

"ஓகே.... பாகிஸ்தானா.. "

"அதுவாமில்லை.... " என்பான்.

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Wednesday, 08 January 2020 10:19 - Last Updated Wednesday, 08 January 2020 10:47

"பங்களாதேஷ்.." என்பார்கள். அவ்வளவுதான் அதற்குமலே பரமும் பாலோருக்கு வறேறு நாடகளின் பயெர்களே தரெரிவதில்லை. இவனும் விட மாட்டான்.

"சரி.. உனக்கு நான் சிறிது உதவி செய்கிறேன்.. தயாரா" என்பான்.

அவர்களும் அடுத்த கட்டத்திற்குத் தயாராவார்கள்.

"அது ஒரு அழகான தீ வு.. ஆங்கிலயேர்களின் முக்கியமான காலனிகளிலொன்று."

"நீ என்ன நல்லாவே சோதிக் கிறாய்... இனி நான் பபிகளோ சாத் திரம் இதற்காகவே பபிக்க வணேட்டும்..." என்று கபறியபபியே மண்டயைனைப் போட்டு உடதைத்துக் கொள்வார்கள். இறுதியில் இவனும் மனமிரங்கிப் பதிலிறுத்து விடுவான். பின்னர் அதிலும் இவனொரு சிறியதொரு மாற்றத்தினகைக் கொண்டு வந்தான். இறுதியாகப் பதிலிறுப்பதைத் தவிர்த்துப் பின்வருமாறு கபறுவான்: 'உனக்கு உண்மையிலயே இதற்கான பதில் தவேயைன்றால்.. வீட்டு சனெற்றதும் உலக வரபைடத்தை எடுத்துப் பார்புரிந்து கொள்வாய்... இந்தியாவின் தறெக்குப் புறமாக உள்ள தீ வு என்னவென்று அறிய முயற்சி செய். பதிலை நீ யகண்டு கொள்வாய்....'

"....."

"என்ன சிந்தனையிலாழ்ந்து விட்டாய்? என்களே விக்கென்ன பதில்?" என்றான் அவன்.

"நண்பனே! இதற்கான பதிலுனக்குத் தவேயைன்றால்... என்களே விக்கு நீ பதில் தரவணேட்டும்."

"உன்களே வியா? நீ தான் களே வியகே ககேட்கவில்லையே... ககேட்காத களே விக்கு எவ்விதம் பதில் தரமுடியும்?"

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Wednesday, 08 January 2020 10:19 - Last Updated Wednesday, 08 January 2020 10:47

"அவசரப்படாதே... இனிமலே தான கடை்கப் பகாகினறனே... நீ தயாரா?"

"நான் தயார். நீ தயாரனறால் சரிதான்..."

"நீ எங்கிருந்து வருகின்றாய் நண்பனே!"

"நானா.... தகாடராண்டகாவின் கிழக்குப் பகுதியிலிருந்து வருகின்றனே.."

"நான் அதகைக் கடை்கவில்லை.."

"பின் எதகைக் கடை்கிறாய்.."

"உன் மடலமனென்ன.. நீ எங்கிருந்து வந்தாய்... இந்த மண்ணுக்கு..."

"நீ யனென்ன விளயாடுகின்றாயா... இது நான் பிறந்த மண்... "

"நான் அதகைக் கடை்கவில்லை.... உன்னுடயா மடலமனென்ன.. ஆதியில் உன் குடும்பத்தவர் எங்கிருந்து வந்தார்கள்... அது உனக்குத் தரியும் தானே..."

"ஓ.. அதுவா... அவர்கள் ஓண்டாரியகா மாநிலத்தில் வடக்கிலுள்ள தண்டர்பயிலிருந்து வந்தவர்கள்....."

"அதயும் நான் கடை்கவில்லை... அது சரியான பதிலுமல்ல.... " என்றான். களேவி கடை்வன் முகத்தில் சிறிது பகாறுமயைின்மை, ஆத்திரம் பரவியதை இவன் அவதானித்தான். அது அவன் கரலிலும் தகாணித்தது.

